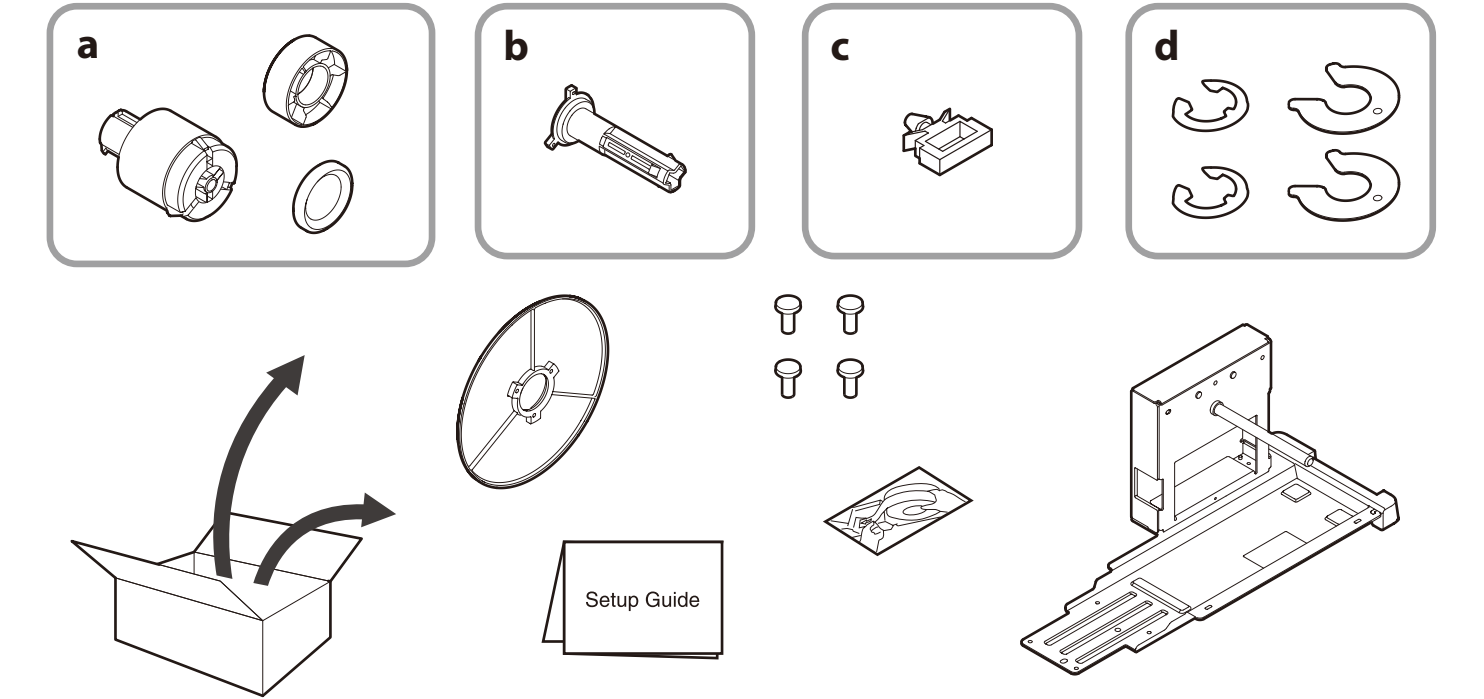


EN	Setup Guide	This product is a paper supply unit for the TM-L500A series printer. Roll paper of 50.8/54/79.5/82.5 mm {2"/2.13"/3.13"/3.24"} paper width and with core of 25.4 {1"}/76.2 mm {3"} inside diameter is available. Parts for use and assembling procedures vary by the paper width and the inside diameter of the roll paper core. However, the common procedures are described in common illustrations. Follow the illustrated instructions to set up this product. For how to load the paper in the printer, refer to the User's Manual for the printer.
DE	Installationshandbuch	Dieses Produkt ist eine Papierzufuhrvorrichtung für den Seriendrucker TM-L500A. Für dieses Produkt kann Rollenpapier mit einer Papierbreite von 50,8/54/79,5/82,5 mm und einem Kerninnendurchmesser von 25,4/76,2 mm verwendet werden. Die zu verwendenden Teile und die Art der Montage können je nach Papierbreite und Innendurchmesser des Rollenpapierkerns variieren. Die jeweils identischen Verfahren werden jedoch durch allgemeinen Abbildungen dargestellt. Folgen Sie bei Aufbau- und Einrichtung dieses Produkts der abgebildeten Installations-Anleitung. Informationen zum Einlegen des Papiers finden Sie im Benutzerhandbuch des Druckers.
NL	Installatiehandleiding	Dit product is een papiertoevoereenheid voor TM-L500A printers. Rolpapier met een papierbreedte van 50,8/54/79,5/82,5 mm en met een kern die 25,4/76,2 mm van doorsnee is, is beschikbaar. Onderdelen voor gebruik en installatieprocedures verschillen per papierbreedte en de diameter van de rolpapierkern. De procedures die dezelfde zijn voor alle breedtes, worden in deze handleiding beschreven met dezelfde illustraties. Volg de geïllustreerde instructies op om dit product te installeren. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de printer om te zien hoe u papier in de printer plaatst.
FR	Guide d’installation	Ce produit est une unité d'alimentation papier pour l'imprimante série TM-L500A. Des rouleaux de papier d'une largeur de 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} et avec un mandrin d'un diamètre interne de 25,4 {1"}/76,2 mm {3"} sont disponibles. Les pièces à utiliser et les procédures de montage diffèrent selon la largeur du papier et le diamètre interne du mandrin du rouleau de papier. Toutefois, les procédures courantes sont décrites avec les mêmes illustrations. Suivez les instructions illustrées pour installer ce produit. Pour savoir comment charger le papier dans l'imprimante, reportez-vous au Manuel de l'utilisateur de l'imprimante.
PT	Manual de instalação	Este produto é uma unidade de colocação de papel da impressora da série TM-L500A. Está disponível um papel em rolo de 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} de largura e um núcleo com um diâmetro interno de 25,4 {1"}/76,2 mm {3"}. As peças para utilização e os procedimentos de montagem variam consoante a largura do papel e o diâmetro interno do núcleo do papel em rolo. No entanto, os procedimentos comuns estão descritos nas ilustrações comuns. Siga as instruções com ilustrações para configurar este produto. Para saber como colocar o papel na impressora, consulte o respectivo Manual do utilizador.
ES	Guía de instalación	Este producto es una unidad de suministro de papel para la impresora de serie TM-L500A. Los rollos de papel de un ancho de 50,8/54/79,5/82,5 mm {2"/2,13"/3,13"/3,24"} y de un diámetro interior de 25,4 {1"}/ 76,2 mm {3"}, se encuentran disponibles. Las piezas de uso y los procedimientos de ensamblaje varían en función del ancho del papel y del diámetro interior del rollo de papel. No obstante, los procedimientos comunes se describen en las ilustraciones comunes. Siga el procedimiento detallado en las ilustraciones para instalar el producto. Si desea saber cómo cargar el papel en la impresora, consulte el Manual del usuario de la impresora.
IT	Guida di installazione	Questo prodotto è un'unità di alimentazione della carta per la stampante della serie TM-L500A. Sono disponibili rotoli di carta con larghezza della carta di 50,8/54/79,5/82,5 mm e con anima del diametro interno di 25,4/76,2 mm. Le parti per l'uso e le procedure di assemblaggio variano a seconda della larghezza della carta e del diametro interno dell'anima del rotolo di carta. Tuttavia, le illustrazioni comuni descrivono le procedure standard. Relativamente al caricamento della carta nella stampante, fare riferimento al Manuale dell'utente della stampante.
RU	Руководство по установке	Данное изделие является устройством подачи бумаги для принтера серии TM-L500A. Может использоваться рулонная бумага шириной 50,8/54/79,5/82,5 мм с сердечником, внутренний диаметр которого составляет 25,4 мм /76,2 мм. Используемые и устанавливаемые части зависят от ширины бумаги и внутреннего диаметра сердечника рулонной бумаги. Стандартные процедуры приведены на общих иллюстрациях. Для настройки данного изделия следуйте инструкциям на иллюстрациях. Процедура загрузки бумаги в принтер приведена в руководстве пользователя к принтеру.
SC	安裝指南	本产品是用于TM-L500A系列打印机的供纸装置。可提供纸宽为50.8 / 54 / 79.5 / 82.5mm以及卷芯内径为25.4 / 76.2mm的卷筒纸。所使用的部件和装配步骤因纸宽和卷筒纸卷芯的内径而有所不同。但通过共通的插图对共通的步骤进行了说明。请按照图示的指示设置本产品。有关如何在打印机中装入纸张，请参阅打印机的使用说明书。
TC	安裝指南	本產品是用於TM-L500A系列印表機的供紙裝置。可提供紙寬為50.8/54/79.5/82.5mm 以及卷芯內徑為25.4 / 76.2mm 的捲筒紙。 所使用的部件和裝配步驟因紙寬和捲筒紙卷芯內徑而有所不同。但通過共通的插圖對共通的步驟進行了說明。 請按照圖示的指示來裝配本產品。 有關如何在印表機中裝入紙張，請參閱印表機的使用說明書。
JA	セットアップガイド	本製品は、TM-L500Aシリーズ用の紙供給ユニットです。紙幅が50.8/54/79.5/82.5mm、巻芯内径が25.4/76.2mmのロール紙が使用できます。ロール紙の紙幅と巻芯内径によって、使用する部品や組立方法が異なりますが、共通する手順は1つのイラストで説明しています。イラストの手順に従って、本製品を組み立ててください。紙をプリンターにセットする手順は、プリンターのユーザーズマニュアルをご覧ください。

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation. EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation. Exceed Your Vision is a registered trademark or trademark of Seiko Epson Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners and used for identification purpose only. Product information is subject to change without due notice. NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice.

製造年份及製造號碼: 見機體標示
生產國別: 見機體標示
製造商: SEIKO EPSON CORPORATION
地址: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
電話: 81-263-52-2552
網站: http://www.epson.com/
進口商: 台灣愛普生科技股份有限公司
地址: 台北市信義區松仁路100號15樓
15F, No.100, Songren Rd., Sinyi Dist., Taipei City, Taiwan
電話: (02) 8786-6688 (代表號)



- EN**
- Use the parts labeled “a” or “b” above depending on the inside diameter of the roll paper core. Also, assembling procedures of the parts labeled “a” vary by the roll paper width. (See Step 1 on the reverse side of this guide.)
 - The part labeled “c” above can be attached in two positions. Choose either one of the positions before attaching it. (See Step 4.)
 - There are 2 types of materials for the part labeled “d” above and each spare part is attached. Use either type for assembling. (See Step 8.)
 - AC adapter and AC cable are not included in the package. Use the AC adapter PS-180 (model: M159B/M159D/M159E) and set it so that its label can be seen. (See Step 5.)

- DE**
- Benutzen Sie je nach Innendurchmesser des Rollenpapierkerns die Teile, die oben mit “a” oder “b” bezeichnet sind. Die Art der Montage der Teile, die mit “a” bezeichnet sind, kann ebenfalls je nach Rollenpapierbreite variieren. (Siehe Schritt 1 auf der Rückseite dieser Anleitung.)
 - Das Teil, das oben mit “c” bezeichnet ist, kann in zwei Positionen angebracht werden. Wählen Sie eine der Positionen, bevor Sie es anbringen. (Siehe Schritt 4.)
 - Es gibt 2 Arten von Materialien für das Teil, das oben mit “d” bezeichnet ist. Jedes Ersatzteil ist beigelegt. Benutzen Sie eine Art zum Aufbau. (Siehe Schritt 8.)
 - Netzadapter und Netzkabel sind nicht im Paket enthalten. Benutzen Sie den Netzadapter PS-180 (Modell: M159B/M159D/M159E) und stellen ihn so ein, dass sein Etikett zu sehen ist (Siehe Schritt 5.)

- NL**
- Gebruik de onderdelen waarbij “a” of “b” vermeld staat hierboven afhankelijk van de diameter van de kern. De installatieprocedures van onderdelen waarbij “a” vermeld staat verschillen per rolpapierbreedte. (Zie stap 1 op de achterkant van deze gebruikershandleiding.)
 - De onderdelen waarbij “c” vermeld staat hierboven kunnen op twee posities worden bevestigd. Kies één van de twee posities voordat u het bevestigt. (Zie stap 4.)
 - Er zijn 2 soorten materialen voor het onderdeel waarbij “d” vermeld staat hierboven, en elk reserveonderdeel is bevestigd. Gebruik één van de twee voor de installatie. (Zie stap 8.)
 - AC adapter en netstroomkabel zijn niet inbegrepen in het pakket. Gebruik de AC adapter PS-180 (model: M159B/M159D/M159E) en plaats deze zodat het label zichtbaar is. (Zie stap 5.)

- FR**
- Utilisez les pièces étiquetées “a” ou “b” selon le diamètre interne du mandrin du rouleau de papier. Les procédures de montage des pièces étiquetées “a” diffèrent selon la largeur du rouleau de papier (voir Étape 1 au dos de ce guide).
 - La pièce étiquetée “c” ci-dessus peut être montée dans deux positions. Choisissez l’une des positions avant de la monter (voir Étape 4).
 - Il existe 2 types de matériaux pour la pièce étiquetée “d” ci-dessus et chaque pièce de rechange est jointe. Utilisez l’un des types pour le montage (voir Étape 8).
 - L'adaptateur secteur et le câble d'alimentation ne sont pas fournis dans l'emballage. Utilisez l'adaptateur secteur PS-180 (modèle : M159B/M159D/M159E) et disposez-le de sorte que son étiquette soit visible (voir Étape 5).

- PT**
- Utilize as peças identificadas como “a” ou “b” acima consoante o diâmetro interno do núcleo do papel em rolo. Além disso, os procedimentos de montagem das peças identificadas como “a” variam consoante a largura do papel em rolo. (Consulte o Passo 1 no verso deste guia.)
 - A peça identificada como “c” acima pode ser montada em duas posições. Escolha uma das posições antes de montar a peça. (Consulte o Passo 4.)
 - Existem 2 tipos de materiais para a peça identificada como “d” acima e cada peça sobresselente encontra-se montada. Utilize uma das peças para proceder à montagem. (Consulte o Passo 8.)
 - O transformador CA e o cabo CA não estão incluídos na embalagem. Utilize o transformador CA PS-180 (modelo: M159B/M159D/M159E) e coloque-o de maneira a que a etiqueta esteja visível. (Consulte o Passo 5.)

- ES**
- Utilice las piezas señaladas con las letras “a” o “b” anteriores en función del diámetro interior del papel de rollo. Del mismo modo, los procedimientos de ensamblaje de las piezas indicadas con la “a” varían en función del ancho del papel. (Véase la Etapa 1 en el reverso de esta guía.)
 - Las piezas señaladas con la letra “c” anteriormente pueden unirse en dos posiciones. Elija una de las posiciones antes de unir las. (Véase la Etapa 4.)
 - Hay 2 tipos de materiales para la pieza señalada con la letra “d” anteriormente y cada pieza de repuesto se une. Utilice cualquier tipo para el ensamblaje. (Véase la Etapa 8.)
 - El adaptador de CA y el cable de CA no están incluidos en el paquete. Utilice el adaptador de CA PS-180 (modelo: M159B/M159D/M159E) y fíjelo de forma que pueda verse la etiqueta. (Véase la Etapa 5.)

- IT**
- Utilizzare le parti indicate nel riquadro con la lettera “a” o “b” a seconda del diametro interno dell'anima del rotolo di carta. Inoltre, le procedure di assemblaggio delle parti indicate nel riquadro con la lettera “a” variano a seconda della larghezza del rotolo di carta. (Vedere il Passaggio 1 sul lato opposto della presente guida.)
 - La parte indicata nel riquadro con la lettera “c” può essere fissata in due posizioni. Scegliere una delle due posizioni prima di fissarla. (Vedere il Passaggio 4.)
 - Vi sono 2 tipi di materiali per la parte indicata nel riquadro con la lettera “d” e ciascuna parte di ricambio è inclusa nelle componenti da assemblare. Utilizzare uno dei due tipi di componente per l'assemblaggio. (Vedere il Passaggio 8.)
 - L'adattatore CA e il cavo CA non sono inclusi nella confezione. Utilizzare l'adattatore CA PS-180 (modello: M159B/M159D/M159E) e sistemarlo in modo che l'etichetta risulti visibile. (vedere Passaggio 5.)

- RU**
- Используйте части с меткой «a» или «b» выше в зависимости от внутреннего диаметра сердечника рулонной бумаги. Процедуры сборки для частей с меткой «a» выше также отличаются в зависимости от ширины бумаги. (См. 1 шаг на обратной стороне данного руководства.)
 - Часть с пометкой «с» выше может устанавливаться в 2 положения. Перед установкой выберите любое из положений. (См. 4 шаг.)
 - Существует 2 типа материалов для части с меткой «d» выше и каждой устанавливаемой запасной части. Используйте любую из типов установки. (См. 8 шаг.)
 - Блок и шнур питания не входят в комплект. Используйте блок питания PS-180 (модель: M159B/M159D/M159E) и установите его так, чтобы была видна этикетка. (См. 5 шаг.)

- SC**
- 请根据卷筒纸卷芯的内径使用上面“a”或“b”框内的部件。另外，“a”框内部件的装配步骤因纸宽而有所不同。（请参见本指南反面的步骤1。）
 - 上面“c”框内的部件可以安装在两个位置。安装前选择其中一个位置。（请参见步骤4。）
 - 上面“d”框内部件的材料有两种类型，各类型均带一个备件。装配时可使用任一类型。（请参见步骤8。）
 - 包装箱内不包括电源适配器和交流电源线。请使用PS-180电源适配器（型号：M159B/M159D/M159E）并在安装时使其标签面朝外。（请参见步骤5。）

- TC**
- 請依所用捲筒紙卷芯的內徑來使用上面“a”或“b”框內的部件。另外，“a”框內部件的裝配步驟因捲筒紙寬度而有所不同。（請參見本指南反面的步驟1。）
 - 上面“c”框內的部件可以安裝在兩個位置。請在安裝前選擇其中一個位置。（請參見步驟4。）
 - 上面“d”框內部件的材料有兩種類型，各帶一個備用件。裝配時使用其中一種類型即可。（請參見步驟8。）
 - 包裝箱內不包括電源供應器和交流電源線。請使用PS-180電源供應器（型號：M159B/M159D/M159E）並在安裝時使其標籤面朝外。（請參見步驟5。）

- JA**
- 使用するロール紙の巻芯内径によって、上図のaとbの部品を使い分けてください。また、紙幅によってaの部品の組立手順が異なります（裏面の手順1参照）。
 - 上図のcの部品は、2カ所の位置に取り付けることができます。取り付けの前に、取り付け位置を選択してください（手順4参照）。
 - 上図のdの部品には材質の違うものが2種類あり、1つずつ予備の部品が付属しています。組み立ての際にはどちらか1種類を使用してください（手順8参照）。
 - 本製品には、ACアダプターおよびACケーブルは付属していません。ACアダプターはPS-180(型番：M159B/M159D/M159E)を使用し、貼ってあるラベルが見える向きで組み込んでください（手順5参照）。

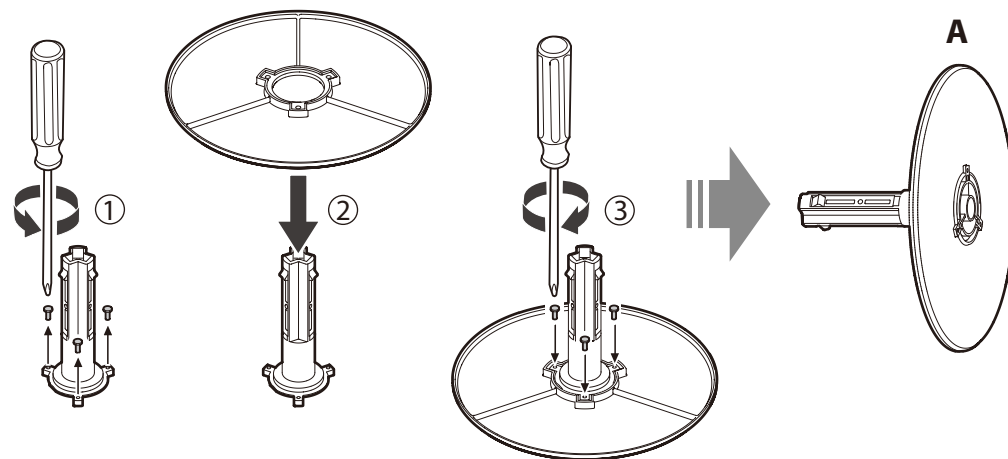


412202602

1

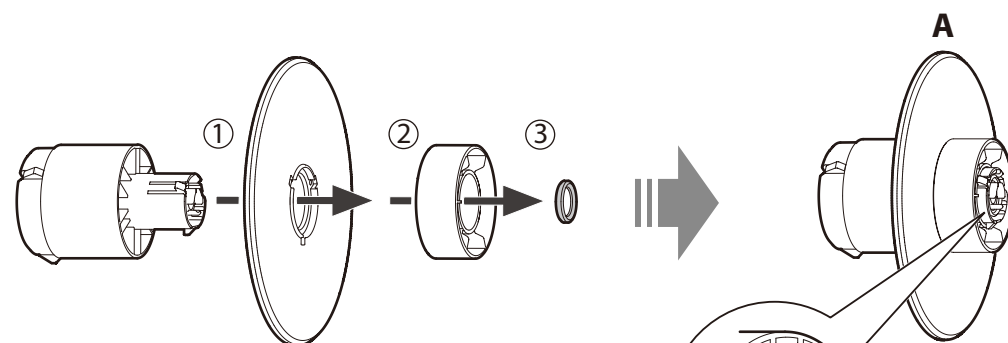
79.5 / 82.5 mm
{3.13" / 3.24"}

25.4 mm
{1"}



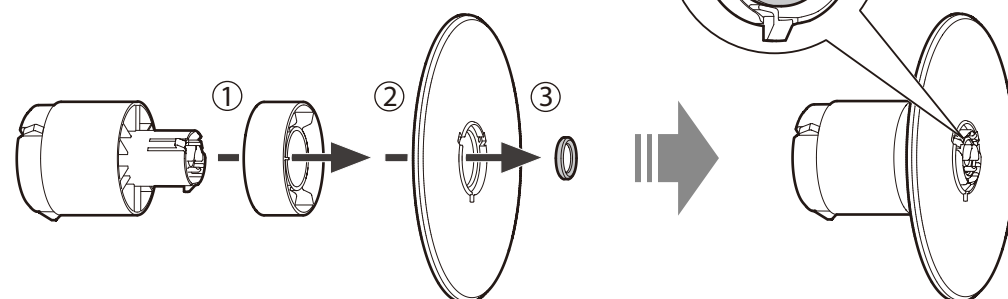
50.8 / 54 mm
{2" / 2.13"}

76.2 mm
{3"}

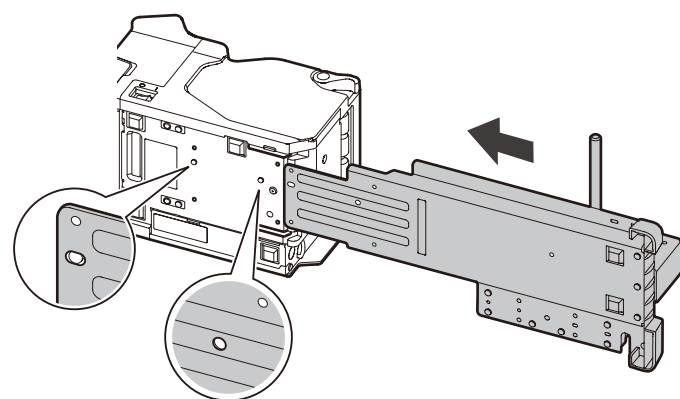


79.5 / 82.5 mm
{3.13" / 3.24"}

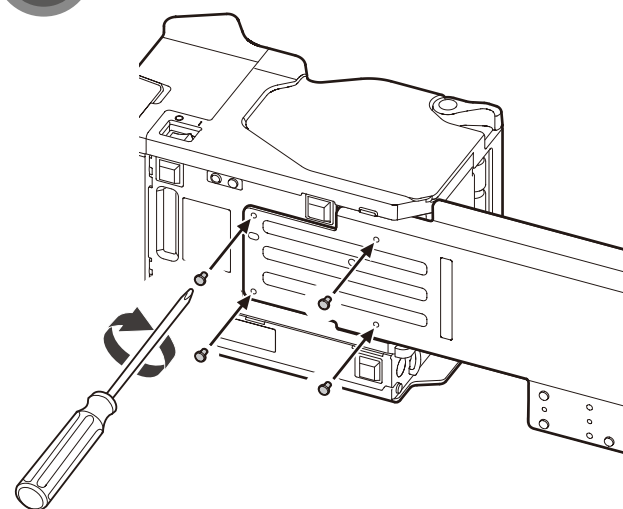
76.2 mm
{3"}



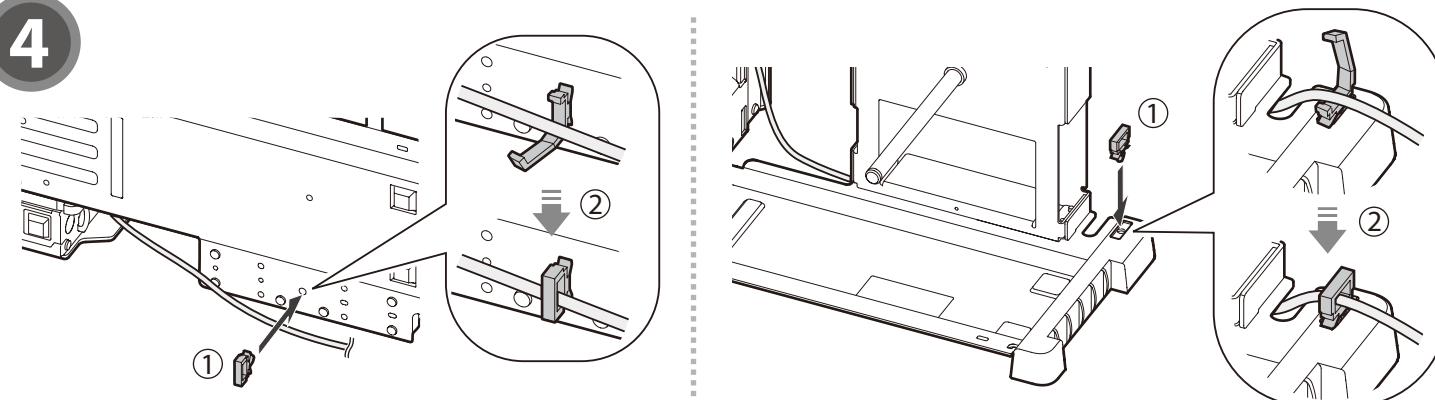
2



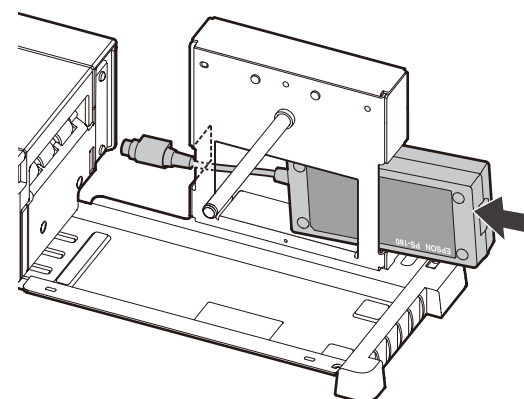
3



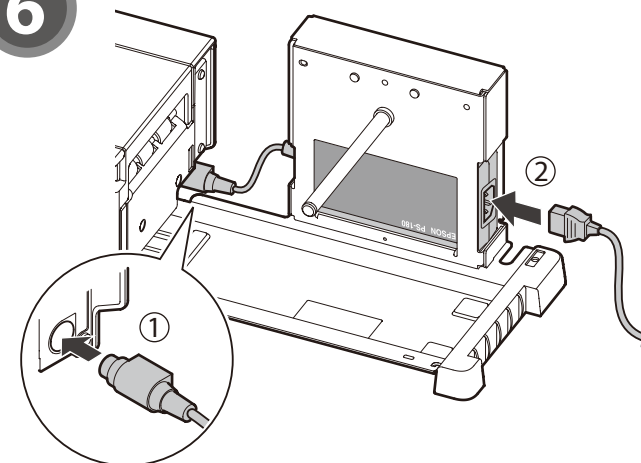
4



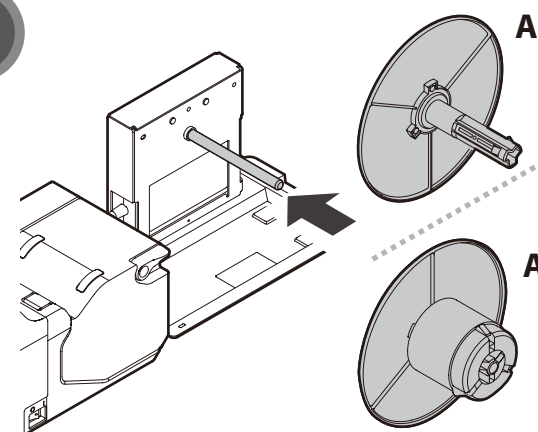
5



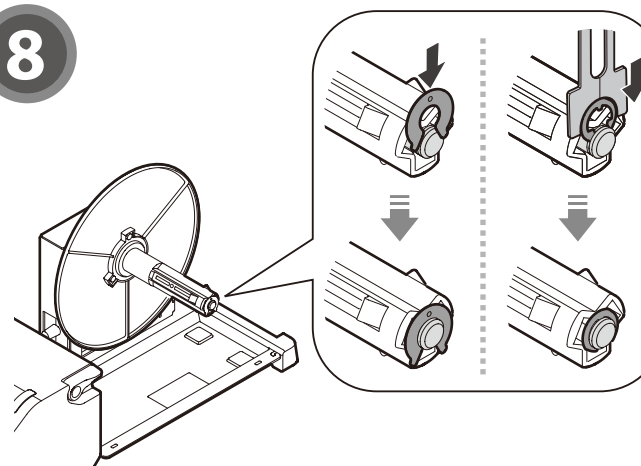
6



7



8



9

